

## لیست ارائه دروس رشته: مترجمی زبان انگلیسی

مقطع کارشناسی ارشد

سال تحصیلی ۹۶-۹۷

کد رشته : ۱۲۱۲۱۲

| ترم اول |         |                               |           |           |          |               |
|---------|---------|-------------------------------|-----------|-----------|----------|---------------|
| ردی     | کد درس  | نام درس                       | واحد نظری | واحد عملی | پیش نیاز | نوع درس       |
| ۱       | ۱۲۱۲۳۹۲ | زبانشناسی کاربردی و ترجمه     | ۲         |           |          | تخصصی-اجباری  |
| ۲       | ۱۲۱۲۳۹۳ | روش های پیشرفته تحقیق و ترجمه | ۲         |           |          | تخصصی-اجباری  |
| ۳       | ۱۲۱۲۳۹۴ | نظریه های ترجمه               | ۲         |           |          | تخصصی-اجباری  |
| ۴       | ۱۲۱۲۳۹۵ | ادب فارسی در ادبیات جهان      | ۲         |           |          | تخصصی-اجباری  |
| ۵       | ۱۲۱۲۴۰۷ | اصول و نظریه های آموزشی زبان  | ۲         |           |          | انتخابی-تخصصی |
|         |         | جمع واحد                      |           | ۱۰        |          |               |

| ترم دوم |         |                                   |           |           |                           |               |
|---------|---------|-----------------------------------|-----------|-----------|---------------------------|---------------|
| ردی     | کد درس  | نام درس                           | واحد نظری | واحد عملی | پیش نیاز                  | نوع درس       |
| ۱       | ۱۲۱۲۳۹۷ | واژه شناسی و معادل گزینی در ترجمه | ۲         |           | زبانشناسی کاربردی و ترجمه | تخصصی-اجباری  |
| ۲       | ۱۲۱۲۳۹۸ | مقاله نویسی به زبان انگلیسی       | ۲         |           |                           | انتخابی-تخصصی |
| ۳       | ۱۲۱۲۳۹۹ | مدل های ترجمه                     | ۲         |           | نظریه های ترجمه           | تخصصی-اجباری  |
| ۴       | ۱۲۱۲۴۰۱ | نقد و بررسی آثار ترجمه شده        | ۲         |           | نظریه های ترجمه           | تخصصی-اجباری  |
| ۵       | ۱۲۱۲۴۰۲ | فرهنگ و جامعه شناسی در ترجمه      | ۲         |           |                           | انتخابی-تخصصی |
|         |         | جمع واحد                          |           | ۱۰        |                           |               |

| ترم سوم  |         |                                 |           |           |   |              |
|----------|---------|---------------------------------|-----------|-----------|---|--------------|
| ردی      | کد درس  | نام درس                         | واحد نظری | واحد عملی | پیش نیاز  | نوع درس      |
| ۱        | ۱۲۱۲۴۰۳ | ارزشیابی پیشرفته و ترجمه        | ۲         |           | روش های پیشرفته تحقیق و ترجمه                             | تخصصی-اجباری |
| ۲        | ۱۲۱۲۴۰۴ | کارگاه ترجمه                    | ۲         |           | نقد و بررسی آثار ترجمه شده                                | تخصصی-اجباری |
| ۳        | ۱۲۱۲۴۰۵ | نقد کاربردی (در ادبیات انگلیسی) | ۲         |           | روش های پیشرفته تحقیق و ترجمه، نقد و بررسی آثار ترجمه شده | تخصصی-اجباری |
| ۴        | ۱۲۱۲۴۰۶ | سمینار مسائل ترجمه              | ۲         |           | رسانشناسی کاربردی و ترجمه، روش های پیشرفته تحقیق و ترجمه  | تخصصی-اجباری |
| جمع واحد |         |                                 | ۸         |           |   |              |

| ترم چهارم |         |            |           |           |          |              |
|-----------|---------|------------|-----------|-----------|----------|--------------|
| ردی       | کد درس  | نام درس    | واحد نظری | واحد عملی | پیش نیاز | نوع درس      |
|           | ۱۱۱۱۲۹۶ | پایان نامه |           | ۴         |          | تخصصی-اجباری |
| جمع واحد  |         |            | ۴         |           |          |              |

| جدول دروس جبرانی |         |   |           |           |          |         |
|------------------|---------|---|-----------|-----------|----------|---------|
| ردی              | کد درس  | نام درس   | واحد نظری | واحد عملی | پیش نیاز | نوع درس |
| ۱                | ۱۲۱۲۴۰۹ | بررسی و ترجمه آثار اسلامی (از فارسی به انگلیسی) | ۲         |           |          |         |
| ۲                | ۱۲۱۲۴۱۰ | مبانی نظریه ترجمه                               | ۲         |           |          |         |
| ۳                | ۱۲۱۱۵۶۳ | فلسفه تعلیم و تربیت                             | ۲         |           |          |         |
| جمع واحد         |         |   | ۶         |           |          |         |

بر طبق بند ۲ سرفصل دروس سه درس (معادل ۶ واحد) به عنوان دروس پیش نیاز تعیین شده که گذراندن آنها برای همه ی دانشجویان اجباری است و حداقل نمره قبولی در هر یک از آنها دوازده می باشد و در میانگین نمرات دوره محاسبه می گردد.